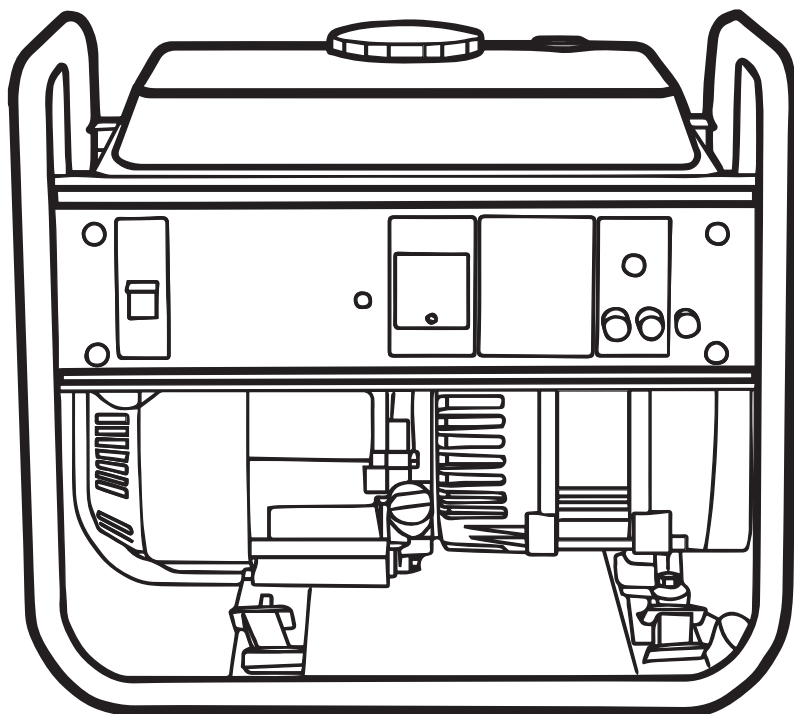


# СЧАМРІОН®

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГЕНЕРАТОР GG1200



# СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                              | 3  |
| 2. ВВЕДЕНИЕ .....  | 4  |
| 3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ .....             | 5  |
| 4. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ .....                          | 6  |
| 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ .....                             | 7  |
| 6. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....                      | 8  |
| 7. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....   | 9  |
| 8. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....                       | 12 |
| 9. СБОРКА .....  | 13 |
| КОМПЛЕКТНОСТЬ .....  | 13 |
| 10. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....                                    | 14 |
| УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ЗАЕМЛЕНИЯ .....                             | 14 |
| МОТОРНОЕ МАСЛО .....   | 14 |
| ТОПЛИВО .....  | 16 |
| ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ .....   | 17 |
| ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ .....  | 18 |
| ОБКАТКА ГЕНЕРАТОРА .....   | 19 |
| 11. ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....   | 19 |
| ПРАВИЛА РАБОТЫ ГЕНЕРАТОРОМ .....                                 | 19 |
| ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ (ОТКЛЮЧЕНИЯ) ПОТРЕБИТЕЛЕЙ К ГЕНЕРАТОРУ ..... | 20 |
| 12. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                               | 22 |
| ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....               | 22 |
| ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА .....                                     | 23 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА .....                            | 23 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА ТОПЛИВНОГО БАКА .....                       | 24 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА .....                               | 24 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА .....                            | 24 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОПЛАВКОВОЙ КАМЕРЫ КАРБЮРАТОРА .....                | 24 |
| РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРОВ КЛАПАНОВ .....                               | 25 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ .....                               | 25 |
| 13. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ .....   | 26 |
| 14. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....                      | 28 |
| 15. РАСЧЕТ НАГРУЗКИ ГЕНЕРАТОРА .....                             | 29 |
| 16. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ГЕНЕРАТОРА .....                         | 30 |
| ДЛЯ ЗАМЕТОК .....  | 31 |

# 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                           | Характеристики                                | Значение   |
|---------------------------|---|--|
| ГЕНЕРАТОРНАЯ<br>УСТАНОВКА | Исполнение                                    | Открытая рама  |
|                           | Вес нетто, кг                                 | 24,7   |
|                           | Класс защиты                                  | IP23   |
|                           | Уровень звуковой мощности, дБа                | 94   |
| ДВИГАТЕЛЬ                 | Тип двигателя                                 | Бензиновый, 4х-тактный, одноцилиндровый, с воздушным охлаждением |
|                           | Мощность двигателя при 3000 об/ мин, кВт/л.с. | 1,38/1,88  |
|                           | Рабочий объем, см3                            | 87   |
|                           | Тип топлива                                   | АИ-92 неэтилированный  |
|                           | Емкость топливного бака, л                    | 5,2  |
|                           | Расход топлива, г/кВт•ч                       | ≤920   |
|                           | Система зажигания                             | электронная  |
|                           | Свеча зажигания                               | E7TC   |
|                           | Объем масла в картере двигателя, л            | 0,4  |
|                           | Тип моторного масла                           | CHAMPION SAE30/ 5W30   |
|                           | Тип стартера                                  | Ручной   |
| Счетчик моточасов         | Нет   |  |
| ГЕНЕРАТОР                 | Тип генератора                                | Переменного тока, однофазный, синхронный, щеточный               |
|                           | Номинальная мощность, кВт                     | 0,9  |
|                           | Максимальная мощность, кВт                    | 1,0  |
|                           | Частота тока, Гц                              | 50   |
|                           | Напряжение, В                                 | 230  |
|                           | Количество фаз                                | 1  |
|                           | Коэффициент мощности (cos φ)                  | 1  |
|                           | Розетки переменного тока, В/А                 | 230/16   |
|                           | Клеммы постоянного тока, В/А                  | 12/8,3   |
| Регулятор напряжения      | AVR   |  |

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## 2. ВВЕДЕНИЕ

### Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции CHAMPION. В данном руководстве приведены правила эксплуатации генератора CHAMPION. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция CHAMPION отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования. Линейка техники CHAMPION регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются.








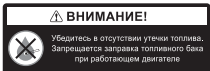


Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество устройства. В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации\*.

*Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.*

(\*) С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте [www.championtool.ru](http://www.championtool.ru)

### 3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

Знаки безопасности, управления и информации размещены на генераторе в виде наклеек либо нанесены рельефно на корпусе.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|   | Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы   |   | Не прикасайтесь к глушителю, пока он горячий  |
|   | Предупреждение! Опасность!  |   | Используйте только бензин АИ92  |
|   | При работе с генератором надевайте защитные очки, заглушки для ушей (беруши) или наушники, надевайте защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы |   | Выхлопные газы содержат угарный газ (СО), опасный для вашего здоровья. Запрещается эксплуатация в закрытых помещениях без хорошей вентиляции                              |
|   | Запрещается работать во время дождя и сильного снегопада без навеса   |   | Убедитесь в отсутствии утечки топлива. Запрещается заправка топливного бака при работающем двигателе  |
|  | Опасное напряжение! Выключайте во время обслуживания  |  | Утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами законодательства РФ, в частности Федеральным законом N7-ФЗ от 10.01.2002 «Об охране окружающей среды» |

#### РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

XXAABVCCSSC

XX - Код производителя  
 AA - Номер модели  
 BV - Год производства  
 CCCCC - Уникальный номер модели

## 4. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

**Нагрузка (электрическая нагрузка, потребитель)** — устройство, потребляющее электрическую мощность. Нагрузка имеет активную и реактивную составляющую.

**Активная нагрузка** — устройство, в котором практически вся потребляемая электрическая энергия может быть использована для преобразования в полезную, с точки зрения использования энергии для практических целей, работу (например, в световую энергию в лампах, в тепло в нагревательных приборах и т. п.).

**Реактивная нагрузка** — устройство, в конструкции которого есть элементы с индуктивностью и/или электрической емкостью. В таком устройстве потребляемая энергия тратится на поддержание вызываемых переменным током периодических изменений:

- 1) магнитного поля — при наличии в цепи индуктивности (например, обмотки электродвигателей);
- 2) заряда конденсаторов — при наличии конденсаторов и проводов (например, длинных кабелей), обладающих большой электрической емкостью.

**Номинальный ток** — наибольший допустимый по условиям нагрева токопроводящих частей и изоляции ток, при котором устройство может работать длительное время.

**Cosφ (коэффициент мощности, фактор мощности)** — безразмерная физическая величина, характеризующая потребителя переменного электрического тока с точки зрения наличия в нагрузке реактивной составляющей. Коэффициент мощности показывает, насколько сдвигается по фазе переменный ток, протекающий через нагрузку, относительно приложенного к ней напряжения. Чем больше cosφ нагрузки, тем меньше пусковой ток. **Cosφ** активной нагрузки равен 1.

**Пусковой ток** — ток, потребляемый из сети электродвигателем при его пуске. Пусковой ток может в несколько раз превосходить номинальный ток двигателя.

**Коэффициент пускового тока (кратность пускового тока)** определяется как отношение тока, протекающего в момент пуска, к номинальному току.

**Мощность номинальная** — мощность устройства, заявленная заводом-изготовителем для работы в течение длительного времени.

**Мощность максимальная** — наибольшая мощность, развиваемая устройством при номинальных условиях эксплуатации и используемая периодически в течение ограниченного времени.

**Класс защиты IP** — система классификации степеней защиты оболочки электрооборудования от проникновения твердых предметов и воды в соответствии с международным стандартом IEC 60529 (DIN 40050, ГОСТ 14254-96).

**Блок AVR (Automatic Voltage Regulator)** — автоматический регулятор напряжения. Предназначен для регулирования выходного напряжения при изменении оборотов двигателя.

**AC (Alternative Current)** — переменный ток.

**DC (Direct Current)** — постоянный ток.

**Уровень звуковой мощности** характеризует уровень шума в его источнике и является постоянной для данного оборудования величиной (точное определение см. Гост 30691-2001).

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Генератор (далее по тексту генератор или устройство) предназначен для не профессионального использования в качестве автономного источника электропитания, с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации. Во время работы генератор должен находиться на ровной горизонтальной поверхности.



Генератор сконструирован таким образом, что он безопасен и надежен, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации генератора прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение оборудования.



### **ВНИМАНИЕ!**

Использование генератора в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий гарантийного обслуживания и прекращает действие гарантийного обязательства поставщика. Производитель и поставщик не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования генератора не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.



### **ВНИМАНИЕ!**

Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание генератора.



### **ВНИМАНИЕ!**

Подключение генератора к источнику потребления электроэнергии в качестве аварийного источника питания должно быть выполнено дипломированным специалистом, имеющим лицензию и допуск на проведение данного вида работ.



### **ВНИМАНИЕ!**

Подключайте к генератору только те потребители, которые соответствуют электрическим характеристикам и номинальной мощности генератора.

## 6. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с генератором, прежде чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Невыполнение требования руководства может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.



### **ОСТОРОЖНО!**

Невыполнение требования руководства может привести к получению травм средней тяжести.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Невыполнение требования руководства приведет к повреждению оборудования.*



### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

*Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации генератора.*

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с генератором не допускаются за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте генератор в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских пре-

паратов, способных оказать влияние на зрение, физическое и психическое состояние.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или после употребления сильнодействующих лекарств.*

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Генератор разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ при отсутствии навеса над генератором и рабочим местом – существует повышенная опасность несчастного случая!*

7. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 1 м от работающего генератора.
8. Расстояние от генератора до ближайшей стены (перегородки) во избежание его перегрева должно быть не менее 1 м.
9. Проверяйте генератор перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные



- приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.
10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.
  11. Работайте в плотно облегаящей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части генератора.
  12. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.
  13. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения оборудования).
  14. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

## 7. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при заправке двигателя. Перед заправкой заглушите двигатель и убедитесь в том, что он остыл.
2. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.
3. Не заправляйте бак топливом при работающем двигателе.
4. Не работайте с генератором, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности генератора от случайно пролитого топлива.
5. Вытирайте пролившееся топливо и храните в безопасном месте одежду, пропитанную топливом.
6. Не используйте бензин и другие легковоспламеняющиеся жидкости для очистки деталей генератора. Используйте только соответствующие негорючие растворители.

7. Не допускается установка генератора ближе 1м до конструкций из дерева и других горючих материалов.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Не запускайте двигатель, когда неисправность системы зажигания вызывает пробой и искрение.
2. Для предотвращения поражения электрическим током не эксплуатируйте генератор во время дождя на открытом пространстве, а также в сыром или влажном помещении. Не допускайте попадания влаги на генератор.
3. Перед включением устройства в электросеть генератора, проверьте розетки, штепсель и кабель на отсутствие повреждений. Если повреждение обнаружено, немедленно дайте специалисту устранить его.
4. При работе генератора на улице, используйте удлинитель, предназначенный для работы на открытом воздухе. Такие удлинители снижают опасность

поражения электрическим током.

5. Осторожно обращайтесь с силовым проводом. Поврежденный провод замедляет немедленно, так как это увеличивает опасность поражения электрическим током.
6. Прежде, чем начать проверки перед эксплуатацией, убедитесь, что генератор расположен на горизонтальной поверхности, выключатель сети находится в положении «Выкл.». Эти предохранительные меры безопасности снижают риск непроизвольного запуска генератора.
7. Запрещается подключать или отключать потребители электроэнергии от генератора, стоя в воде или на влажной, сырой земле.
8. Не касайтесь частей генератора, находящихся под напряжением.
9. Изолируйте все соединения и разъединенные провода. Не используйте дефектные, плохо изолированные или временно соединенные кабели. Не прикасайтесь к оголенным проводам или отсоединенным разъемам.
10. Избегайте непроизвольного запуска. При выключении генератора, убедитесь, что выключатель сети находится в положении «Выкл.». Поместите на генератор табличку с надписью: «Не запускать, идут ремонтные работы!».
11. Перед эксплуатацией генератор должен быть подключен к защитному заземлению, выполненному в соответствии с правилами электротехнической безопасности.
12. Избегайте прямого контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и т.п.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Генератор вырабатывает электроэнергию. При несоблюдении руководства по эксплуатации возможно поражение электрическим током.*

## **ХИМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

1. Избегайте контакта с топливом. Возможно раздражение кожных покровов, слизистой оболочки глаз, верхних дыхательных путей, или аллергические реакции при индивидуальной непереносимости. Частый контакт с топливом может привести к острым воспалением и хроническим экземам.
2. Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.
3. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.
4. Масла являются токсичным и опасным веществом. Не допускайте попадания масла в желудочно-кишечный тракт. Избегайте длительных и повторяющихся контактов масла с кожей. Не допускайте попадания горячего масла на кожу.

## **ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)**

1. Не дотрагивайтесь до горячего глушителя и ребер цилиндра, так как это может привести к серьезным ожогам.
2. Заглушите двигатель перед перемещением генератора с одного места на другое.
3. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводить при заглушенном двигателе.

4. При запуске генератора всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

### **ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)**

1. Не эксплуатируйте генератор, если ребра охлаждения цилиндра двигателя и глушитель загрязнены.
2. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы рабочие органы генератора не соприкасались с посторонними предметами.
3. Во избежание проливов масла не запускайте двигатель, если открыта крышка маслосливной горловины.
4. Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии посторонних предметов на генераторе.
5. При запуске генератора всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
6. Сервисное обслуживание генератора должно осуществляться только квалифицированным персоналом.
7. Не используйте такие вспомогательные химические средства для запуска, как «Пусковая аэрозоль», «Холодный старт» или «Быстрый старт».

### **ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива и фильтров.

## 8. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Расположение основных узлов и органов управления показано на Рис. 1-3.



**Рис. 1 Основные узлы и органы управления (вид спереди)**

1. Пробка для слива масла
2. Рама
3. Бак топливный
4. Панель управления
5. Крышка-щуп маслозаливной горловины



**Рис. 2 Основные узлы и органы управления (вид сзади)**

1. Фильтр воздушный
2. Рычаг воздушной заслонки
3. Кран топливный
4. Ручка стартера
5. Виброизолятор

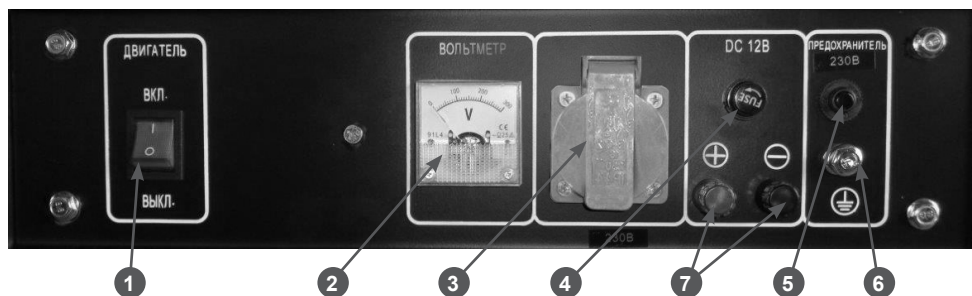


Рис. 3 Панель управления

1. Выключатель зажигания
2. Вольтметр
3. Розетка 230В/16А
4. Предохранитель выхода 12В
5. Предохранитель 230В
6. Клемма заземления
7. Клеммы DC 12В/8,3А

## УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ ГЕНЕРАТОРА (ГЕНЕРАТОРНОЙ УСТАНОВКИ)

Генераторная установка состоит из двигателя, генератора переменного тока, вспомогательных систем и механизмов, конструктивно объединенных рамой открытого типа.

Двигатель бензиновый 4х-тактный одноцилиндровый с воздушным охлаждением. Генератор переменного тока синхронного типа состоит из статора, ротора и блока AVR. Вращение коленчатого вала двигателя передается ротору, который вращается внутри неподвижного статора, прикрепленного к картеру двигателя. В обмотке возбуждения статора возникает переменный ток.

Переменный ток из обмотки возбуждения попадает в автоматический регулятор напряжения (AVR), который выпрямляет переменный электрический ток в постоянный. Далее ток поступает в обмотки ротора через щетки и контактные кольца. Магнитное поле ротора создается постоянным током в роторной обмотке. При вращении магнита (ротора) внутри силовой обмотки статора, вырабатывается выходное напряжение. Автоматический регулятор напряжения контролирует напряжение силовой обмотки статора, и в зависимости от его значения, увеличивает или уменьшает напряжение постоянного тока в обмотках ротора.

## 9. СБОРКА

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность генератора приведена в Таблице 1.

Таблица 1. Комплектность генератора

| Наименование                | Количество |
|-----------------------------|------------|
| Генератор                   | 1 шт.      |
| Руководство по эксплуатации | 1 шт.      |

Генератор поставляется с завода-изготовителя в собранном виде.

## 10. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Генератор рекомендуется эксплуатировать на открытом воздухе. При этом обеспечиваются наилучшие условия для подвода воздуха и отвода выхлопных газов. Генератор должен быть защищен от воздействия прямых солнечных лучей и атмосферных осадков, при этом не должны нарушаться условия отвода выхлопных газов. Генератор при работе потребляет значительный объем воздуха, а также выделяет в атмосферу угарный газ. При расположении работающего генератора в зданиях, котлованах или ямах существует опасность скопления угарного газа. Всегда устанавливайте генератор на ровной горизонтальной поверхности. Генератор ориентируйте так, чтобы выхлопные газы, выходящие через глушитель, относило от генератора и жилых домов по ветру. Не ставьте генератор так, чтобы выхлоп отработанных газов был против ветра. При эксплуатации генератора в закрытых помещениях следует обеспечить принудительную подачу свежего воздуха (приточная вентиляция), а также принудительный отвод выхлопных газов (вытяжная вентиляция). Помещение должно быть сухим, чистым и защищенным от пыли. В нем не должны храниться горючие материалы. Особое внимание следует обратить на отвод отработавших газов, так как в них содержится токсичный газ – окись углерода. Проектирование и монтаж систем приточной и вытяжной вентиляции должны производить специализированные организации. При подготовке помещения для эксплуатации генератора необходимо учитывать правила пожарной безопасности. Перед эксплуатацией генератор должен быть подключен к защитному заземлению, выполненному в соответствии с правилами электротехнической безопасности.

### УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Для обустройства защитного заземления на открытой местности необходимо использовать один из следующих заземлителей:

- металлический стержень диаметром не менее 15 мм, длиной не менее 1500 мм;
- металлическую трубу диаметром не менее 50 мм, длиной не менее 1500 мм;
- лист оцинкованного железа размером не менее 1000 x 500 мм.

Любой заземлитель должен быть погружен в землю до постоянно влажных слоев грунта. На заземлителях должны быть оборудованы зажимы или другие устройства, обеспечивающие надежное контактное соединение провода заземления с заземлителем. Противоположный конец провода соединяется с клеммой заземления генератора. Сопротивление контура заземления должно быть не менее 4 Ом, причем контур заземления должен располагаться в непосредственной близости от генератора.

При установке генератора на объектах, не имеющих контура заземления, в качестве заземлителей могут использоваться находящиеся в земле металлические трубы системы водоснабжения, канализации или металлические каркасы зданий, имеющие соединение с землей. Категорически запрещается использовать в качестве заземлителей трубопроводы горючих и взрывчатых газов и жидкостей! Во всех случаях работа по заземлению должна выполняться специалистом!

### МОТОРНОЕ МАСЛО



#### **ВНИМАНИЕ!**

*Генератор поставляется с завода без масла в картере двигателя. Перед запуском в работу нужно залить необходимое*

количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.



### ВНИМАНИЕ!

Каждый раз перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере, при необходимости доливать. Моторное масло является важным фактором, влияющим на срок службы двигателя. Необходимо своевременно производить замену масла в двигателе.



### ВНИМАНИЕ!

Нельзя применять масло для двухтактных двигателей. Рекомендуется применять моторное масло для четырехтактного бензинового двигателя категории SJ и выше по системе классификации API. Вязкость масла по классификации SAE выбирается в зависимости от температуры окружающего воздуха, при которой будет работать двигатель. При выборе вязкости масла пользуйтесь таблицей, показанной на Рис. 4.

Температура воздуха

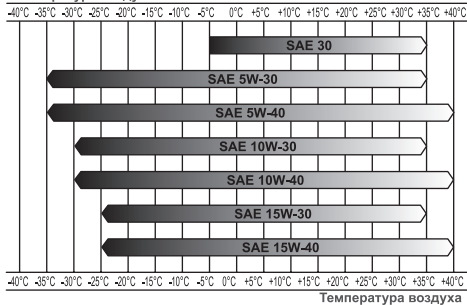


Рис. 4 Определение вязкости масла

При температуре воздуха выше +5 °С рекомендуется применять масло CHAMPION SAE30. При температуре воздуха ниже +5 °С рекомендуется применять масло CHAMPION SAE 5W30 (CHAMPION SAE 10W40). Допускается применение масла других производителей, соответствующего категории SJ и выше по классификации API и соответствующего вязкости по классификации SAE в зависимости от температуры окружающего воздуха.



### ВНИМАНИЕ!

Несвоевременная замена масла, работа на масле, отработавшем свой ресурс, работа на постоянно пониженном уровне масла, работа на масле, не соответствующем температуре окружающей среды, приведут к выходу из строя двигателя. Двигатель при этом не подлежит ремонту по гарантии.



### ВНИМАНИЕ!

Датчик уровня масла (при его наличии) не гарантирует 100% защиту двигателя от запуска при отсутствии масла или недостаточном его количестве в картере и остановку двигателя во время работы с недостаточным уровнем масла в картере.

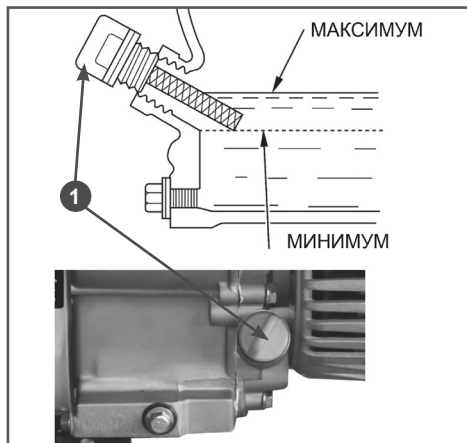


### ВНИМАНИЕ!

При запуске в работу нового генератора первая замена масла в двигателе производится через 5 часов работы. Вторая замена масла через 25 часов работы двигателя. Все последующие замены масла в двигателе производятся через каждые 50 часов работы двигателя.

## ЗАПРАВКА ДВИГАТЕЛЯ НОВОГО ГЕНЕРАТОРА МАСЛОМ

1. Установите генератор на ровной горизонтальной поверхности.
2. Открутите крышку-шуп 1 маслозаливной горловины и извлеките шуп (Рис. 5).
3. Залейте необходимый объем масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.
4. Протрите шуп насухо и вставьте в отверстие горловины, не закручивая.
5. Аккуратно вытащите шуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на шупе. При недостаточном уровне масла в картере необходимо долить чистое масло до верхней отметки на шупе.



**Рис. 5 Проверка уровня масла в картере двигателя**

1. Крышка-щуп маслозаливной горловины



### ПРИМЕЧАНИЕ!

Максимальный уровень масла в картере соответствует нижней кромке заливного отверстия (Рис. 5).

6. После окончательной проверки, плотно закрутите крышку-щуп.



### ВНИМАНИЕ!

После заправки, замены или проверки уровня масла визуальным осмотром проверяйте отсутствие протечек масла из картера. Проверяйте надежность установки крышки-щупа маслозаливной горловины перед каждым запуском двигателя.



### ВНИМАНИЕ!

Не допускайте длительного контакта кожи рук с маслом. Всегда тщательно мойте руки чистой водой с мылом. Храните отработанное масло в специальной емкости. Запрещается выливать отработанное масло на землю или в канализацию.

Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере. Для этого:

1. Установите устройство на ровной горизонтальной поверхности.
2. Выкрутите крышку-щуп маслозаливной горловины и извлеките щуп (Рис. 5).
3. Протрите щуп насухо и вставьте в отверстие горловины, не закручивая.
4. Аккуратно извлеките щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе. При недостаточном уровне масла в картере необходимо долить чистое масло до верхней отметки на щупе, что соответствует нижней кромке заливного отверстия (Рис. 5).
5. После окончательной проверки, плотно закрутите крышку-щуп.

## ТОПЛИВО

Используйте неэтилированный бензин, с октановым числом 92. Никогда не используйте старый или загрязненный бензин или смесь масла и бензина (топливную смесь для 2-тактных двигателей).

Не допускайте попадания грязи или воды в топливный бак.



### ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также топлива с несоответствующим октановым числом не будет являться гарантийным случаем.



### ВНИМАНИЕ!

Храните топливо в специально предназначенных для этой цели емкостях. Запрещается использовать для хранения канистры из пищевого пластика.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При работе с топливом запрещается курить и применять открытый огонь. Заправку топливом производите только при заглушенном двигателе и в местах с хорошим проветриванием. Не допускайте



разлив топлива. Не допускайте многократный или длительный контакт кожи с топливом, а также вдыхание топливных паров.



### ВНИМАНИЕ!

Не заполняйте топливный бак полностью. Заливайте бензин в топливный бак до уровня примерно на 25 мм ниже верхнего края заливной горловины, чтобы оставить пространство для теплового расширения топлива.

Максимальный уровень топлива показан на Рис. 6.

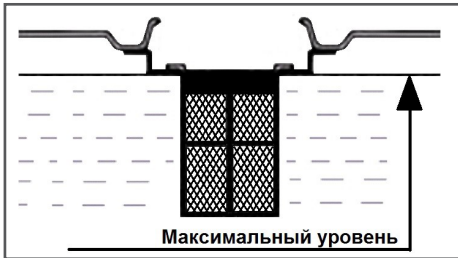


Рис. 6 Максимальный уровень топлива

Для заправки топливного бака:

1. Очистите поверхность топливного бака от загрязнений (при необходимости).
2. Открутите крышку топливного бака.
3. Залейте бензин в топливный бак при помощи специальной емкости или воронки до уровня, показанного на Рис.6.
4. После заправки топливного бака убедитесь в том, что крышка топливного бака надежно закрыта должным образом.

Основные элементы топливного бака показаны на Рис.7.

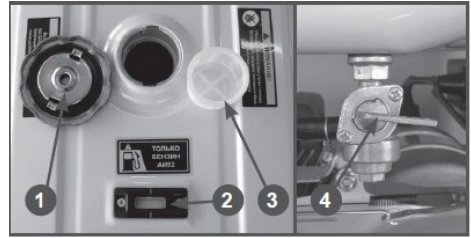


Рис. 7 Основные элементы топливного бака

1. Крышка топливного бака
2. Указатель уровня топлива
3. Фильтр топливного бака
4. Топливный кран

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



### ВНИМАНИЕ!

Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере двигателя, при необходимости дозаправить. Для дозаправки используйте тот же тип масла, который залит в картер двигателя.

1. Проверьте уровень масла в картере и уровень топлива в топливном баке.
2. Отключите все потребители электроэнергии от генератора.
3. Выключатель 1 зажигания (Рис. 3) установите в положение «ВКЛ».
4. Закройте воздушную заслонку карбюратора (Рис. 8).

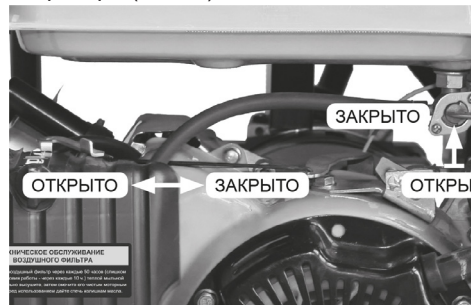


Рис. 8 Положение рычагов воздушной заслонки карбюратора и топливного крана

1. Рычаг воздушной заслонки карбюратора
2. Топливный кран

5. Откройте топливный кран (Рис. 8).
6. Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель. При необходимости повторите. После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Всегда строго выполняйте пункт «б» во избежание динамического удара на детали стартера и поломки стартера. Не отпускайте ручку стартера резко с верхнего положения, иначе шнур наматается на маховик и произойдет поломка стартера. Отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководством часто приводит к поломке стартера. Стартер при этом не подлежит ремонту по гарантии.*

7. По мере прогрева двигателя постепенно открывайте воздушную заслонку. Прогрев двигателя генератора в зависимости от температуры окружающей среды занимает от 1 до 3 минут.

## **ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ**

Эксплуатация генератора при отрицательных температурах связана с тяжелым пуском двигателя, повышенным износом деталей и, как следствие, риском выхода из строя. Для предотвращения этого и во избежание затрат на ремонт рекомендуется провести ряд следующих подготовительных мероприятий:

1. Выработать полностью старое топливо, остатки слить через сливное отверстие в нижней части поплавковой камеры карбюратора.

2. Произвести очистку топливного фильтра.
3. Проверить свечу зажигания. Если имеются повреждения, либо на керамическом корпусе наружной части есть коричневый налет необходимо заменить ее новой.
4. Проверить воздушный фильтр, при необходимости обслужить его.
5. Проверить масло, при необходимости заменить его на соответствующее сезону.
6. В топливный бак залить свежий высококачественный бензин.

Устойчивый (успешный) запуск двигателя гарантирован при температуре окружающей среды выше  $-5^{\circ}\text{C}$  при отсутствии неисправностей.

При температуре ниже  $-5^{\circ}\text{C}$  запуск двигателя генератора возможен при следующих дополнительных условиях:

1. Генератор перед запуском хранился в теплом помещении при температуре не ниже  $+5^{\circ}\text{C}$ .
2. Запуск двигателя производит физически крепкий и здоровый человек.

При возникновении трудностей при запуске:

— Попробуйте подогреть картер/цилиндр двигателя (не использовать открытый огонь).

— Выкрутите свечу зажигания, возможно, она залита. Просушите свечу, попробуйте её нагреть: с теплой свечой двигатель запустится быстрее.

## **ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ**

Для остановки двигателя генератора в нормальном рабочем режиме необходимо выполнять следующие действия:

1. Отключите последовательно все потребители (Смотри раздел «Правила подключения потребителей»).
2. Переведите выключатель сети в положение «ВЫКЛ».

3. Дайте генератору поработать без нагрузки в течение 1 минуты.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Не глушите двигатель сразу, так как это может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и, как следствие, к выходу его из строя.*

4. Переведите выключатель зажигания в положение «ВЫКЛ».
5. Закройте топливный кран.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Запрещается останавливать двигатель, если к генератору подключена нагрузка.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*После остановки двигателя обязательно закройте топливный кран.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Меновенную остановку двигателя производить только в случае возникновения аварийной или опасной для жизни ситуации.*

## **ОБКАТКА ГЕНЕРАТОРА**

Первые 5 часов работы генератора являются временем, в течение которого происходит основная проработка деталей друг к другу. Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования:

1. В период обкатки не подключайте нагрузку, мощность которой превышает 50% номинальной (рабочей) мощности генератора.
2. В период обкатки не рекомендуется подключать потребители с высокими значениями коэффициента пускового тока.
3. После обкатки обязательно замените масло (См. раздел «Замена масла»). Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро.

# 11. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## **ПРАВИЛА РАБОТЫ ГЕНЕРАТОРОМ**

Генератор предназначен для непрофессионального использования как автономный источник электроснабжения. Время непрерывной работы ограничено емкостью топливного бака.

Во время работы генератор должен находиться на ровной горизонтальной поверхности.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Суммарная мощность подключаемых потребителей (с учетом коэффициентов пусковых токов) не должна превышать номинальную мощность генератора. Всегда обязательно учитывайте суммарную мощность всех подключаемых приборов с учетом коэффициентов пусковых токов для каждого прибора.*

*Всегда обязательно учитывайте суммарную мощность всех подключаемых приборов с учетом коэффициентов пусковых токов для каждого прибора.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Не подключайте два, или более генераторов параллельно.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Выход из строя генератора в результате перегрузки по току не является гарантийным случаем.*

**ВНИМАНИЕ!**

Подключение генератора к источнику потребления домашнего назначения в качестве источника питания должно быть выполнено дипломированным специалистом, имеющим лицензию и допуск на проведение данного вида работ.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед подключением нагрузки к генератору тщательно проверяйте надежность и безопасность электрических соединений. Неправильное электрическое соединение может привести к повреждению генератора или пожару.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается эксплуатация генератора без подключения нагрузки более 5 минут. Суммарная минимальная мощность подключенных потребителей должна быть не менее 10% от номинальной мощности генератора.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

При длительной работе генератора с малой мощностью подключенных потребителей происходит скопление нагара в камере сгорания, на поверхностях поршня и головки цилиндра, поршневых кольцах, выпускном клапане и глушителе. Может происходить залегание поршневых колец, зависание выпускного клапана. Выход двигателя генератора из строя в этом случае не является гарантийным случаем.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Для обеспечения нормального температурного режима работы двигателя генератора рекомендуется подключение потребителей с учетом коэффициентов пусковых токов с суммарной мощностью, равной номинальной мощности генератора.

**ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ (ОТКЛЮЧЕНИЯ) ПОТРЕБИТЕЛЕЙ К ГЕНЕРАТОРУ**

Проверьте надежность соединения заземляющего провода с клеммой заземления на панели управления генератора.

После прогрева двигателя генератора вставьте вилку сетевого кабеля в розетку на панели управления генератора.

Убедитесь, что кнопка 4 предохранителя 230В (Рис. 3) находится в нажатом положении.

Далее включайте потребители.

1. Первым подключается потребитель, имеющий самый большой пусковой ток.
2. Далее подключаются потребители в порядке убывания пусковых токов.
3. Последним подключается потребитель с коэффициентом пускового тока  $K=1$  (например, лампа накаливания).
4. Отключение потребителей необходимо производить в обратной последовательности.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Пример расчета нагрузки генератора приведен в разделе 15. РАСЧЕТ НАГРУЗКИ ГЕНЕРАТОРА.

**ВНИМАНИЕ!**

Выход генератора из строя в результате нарушения правил подключения/отключения потребителей, не является гарантийным случаем.

Особое внимание необходимо уделять при подключении к генератору емкостных нагрузок (конденсаторы, газоразрядные лампы, рентгеновская аппаратура).

Иногда такие устройства (стационарные электронные сварочные установки, газоразрядные лампы, устройства плавного пуска) с генератором несовместимы.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Генератор может питать нагрузку с емкостной составляющей не более 20% от полной мощности генератора. Чисто емкостная нагрузка вызывает повышение напряжения за пределы допустимого, с последующим повреждением генератора. Выход генератора из строя по этой причине не является гарантийным случаем.*

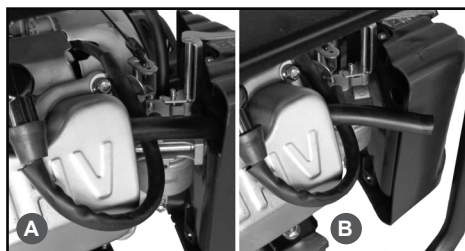
### **ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ**

В холодное время года при температуре окружающей среды ниже  $-5^{\circ}\text{C}$  возможно замерзание трубки сапуна (вентиляции картера). Это приводит к повышению давления в картере двигателя и выдавливанию моторного масла через сальники и прокладки.

Для предотвращения этого сделайте следующее:

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода.
2. Отсоедините трубку сапуна (вентиляции картера) от крышки клапанов двигателя и корпуса воздушного фильтра (Рис. 9А).

3. Вставьте трубку сапуна коротким концом в отверстие в крышке клапанов двигателя, а свободный длинный конец трубки направьте вниз или вбок (Рис. 9 В). Отверстие в корпусе воздушного фильтра необходимо заглушить.
4. Установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.
5. Во время работы двигателя периодически осматривайте трубку сапуна и удаляйте образующиеся на выходе из неё ледяные образования.



**Рис. 9 Трубка сапуна**

## 12. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания высокой эффективности работы генератора необходимо периодически проверять его техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице 2.



### ВНИМАНИЕ!

График технического обслуживания (ТО) применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете двигатель в экстремальных условиях, таких как: работа при высоких температурах, при сильной влажности или запыленности, необходимо сократить сроки ТО.

ТАБЛИЦА 2. ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| Виды работ технического обслуживания |                         | Каждое использование | Первые 25 часов | Каждые 50 часов | Каждые 6 месяцев или 100 часов | Каждый год или 300 часов | При необходимости |
|--------------------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------|
| Моторное масло*                      | Проверить уровень       | X                    |                 |                 |                                |                          |                   |
|                                      | Заменить                | Через первые 5 часов | X               | X               |                                |                          |                   |
| Воздушный фильтр*                    | Проверить               | X                    |                 |                 |                                |                          |                   |
|                                      | Промыть                 |                      |                 | X(1)            |                                |                          |                   |
|                                      | Заменить                |                      |                 |                 |                                |                          | X                 |
| Фильтр топливного бака*              | Проверить               | X                    |                 |                 |                                |                          |                   |
|                                      | Очистить                |                      |                 | X               |                                |                          |                   |
|                                      | Заменить                |                      |                 |                 |                                |                          | X                 |
| Фильтр топливный*                    | Промыть                 |                      |                 |                 |                                | X                        |                   |
| Зазоры в клапанах                    | Отрегулировать          |                      |                 |                 |                                | X(2)                     |                   |
| Топливопровод                        | Проверить/<br>Заменить  |                      |                 |                 |                                |                          | X(2)              |
| Крепежные детали*                    | Проверить/<br>Подтянуть |                      |                 |                 |                                |                          | X                 |
| Свеча зажигания*                     | Проверка/<br>Замена     |                      |                 |                 | X                              |                          | X                 |
| Щетки коллекторные*                  | Проверка/<br>Замена     |                      |                 |                 | X(2)                           |                          | X(2)              |
| Контактные кольца ротора             | Проверка/<br>Чистка     |                      |                 |                 | X(2)                           |                          | X(2)              |

(\*) Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.

(1) Техническое обслуживание должно осуществляться более часто, при работе в пыльных условиях.

(2) Данный вид работ необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.

## ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА



### ПРИМЕЧАНИЕ!

*Рекомендуется производить замену масла на теплом двигателе. Это позволит более полно слить отработанное масло.*

1. Установите генератор на ровной горизонтальной поверхности.
2. Очистите от загрязнений зону вокруг маслозаливной горловины. Извлеките щуп из маслозаливной горловины и протрите его чистой ветошью.
3. Открутите пробку для слива масла и слейте отработанное масло в подготовленную для этого емкость (Рис. 10).
4. Закрутите пробку для слива масла.
5. Залейте рекомендованное масло до необходимого уровня.
6. Закрутите крышку-щуп маслозаливной горловины.
7. Установите на место съемную крышку на панели управления.



### ВНИМАНИЕ!

*Своевременно производите замену масла в двигателе. Выход из строя двигателя в результате работы на отработавшем свой ресурс масле, не будет являться гарантийным случаем.*

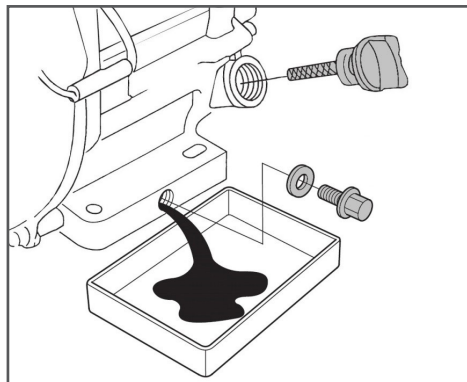


Рис. 10 Замена масла в двигателе

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязнение воздушного фильтра может препятствовать проходу воздуха для образования воздушно-топливной смеси. Для предотвращения неисправностей двигателя надо осуществлять регулярное обслуживание воздушного фильтра. При работе в условиях повышенной запыленности необходимо чаще обслуживать воздушный фильтр.

Для обслуживания воздушного фильтра:

1. Открутите винты крепления 1, снимите крышку 2 воздушного фильтра (Рис. 11).
2. Извлеките фильтрующий элемент 3 (Рис. 11) и проверьте его целостность и чистоту. Поврежденный или грязный фильтрующий элемент необходимо заменить.
3. Поролоновый фильтрующий элемент промойте мыльным раствором или раствором не горячей жидкости, тщательно отожмите и просушите. Перед установкой смочите поролоновый фильтрующий элемент специальным или чистым моторным маслом, после чего отожмите излишки масла. Очистите от загрязнений корпус и крышку воздушного фильтра.



Рис. 11 Замена масла в двигателе

1. Винты крепления 2. Крышка воздушного фильтра 3. Элемент фильтрующий



### ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя с грязным, поврежденным воздушным фильтром. Запрещается работа двигателя без фильтрующего элемента. В противном случае, попадание грязи и пыли приведет к быстрому износу двигателя. Двигатель в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

4. Установите на место фильтрующий элемент.
5. Установите крышку воздушного фильтра и закрутите винты крепления.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА ТОПЛИВНОГО БАКА

Открутите крышку топливного бака и снимите сетчатый пластмассовый фильтр, расположенный под крышкой топливного бака (Рис. 12). Удалите частицы грязи, промойте фильтр и установите его на место. Закройте плотно крышку топливного бака.

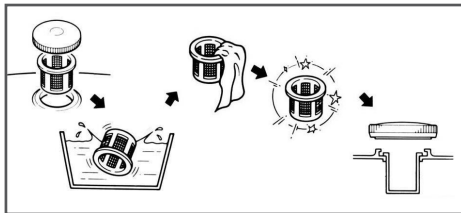


Рис. 12 Обслуживание сетчатого фильтра

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Топливный фильтр (Рис. 13) съемный, капроновый, устанавливается в топливном кране. Рекомендуется не реже одного раза в течение 300 отработанных часов производить очистку топливного фильтра. Поврежденный фильтр необходимо заменить. Одновременно с очисткой топливного фильтра необходимо промыть и очистить топливный бак от грязи и конденсата.



### ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя в результате работы с грязным топливным фильтром или грязным топливным баком не будет являться гарантийным случаем.



Рис. 13 Обслуживание топливного фильтра

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОПЛАВКОВОЙ КАМЕРЫ КАРБЮРАТОРА

Через каждые 100 часов работы или один раз в 6 месяцев, а также при подготовке генератора к хранению необходимо сливать топливо с поплавковой камеры карбюратора. Это необходимо для слива воды и грязи, которые оседают в карбюраторе в процессе эксплуатации.

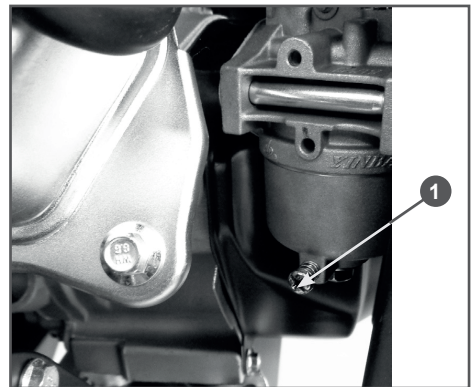


Рис. 14 Слив топлива с поплавковой камеры карбюратора  
1. Винт



1. Установите под карбюратор подходящую емкость.
2. Выкрутите винт 1 сливного отверстия (Рис. 14) на 2-3 оборота и слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора.
3. Закрутите винт сливного отверстия до упора.

## РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРОВ КЛАПАНОВ



### ВНИМАНИЕ!

*Зазоры в клапанах необходимо проверять через каждые 300 часов работы двигателя.*

### Зазор в клапанах:

Впускной клапан  $0,1 \pm 0,02$  мм (холодный двигатель).

Выпускной клапан  $0,15 \pm 0,02$  мм (холодный двигатель).

## ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Рекомендованная свеча зажигания Е7ТС и ее аналог свеча Е6ТС.



### ВНИМАНИЕ!

*Использование для работы двигателя свечи зажигания, отличной по своим параметрам от рекомендованной, может привести к выходу двигателя из строя. Двигатель при этом не подлежит ремонту по гарантии.*

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода и удалите грязь вокруг свечи зажигания.
2. Открутите свечу зажигания свечным ключом (Рис. 15).



### ВНИМАНИЕ!

*Никогда не выкручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – существует опасность повреждения резьбовой части головки цилиндра.*

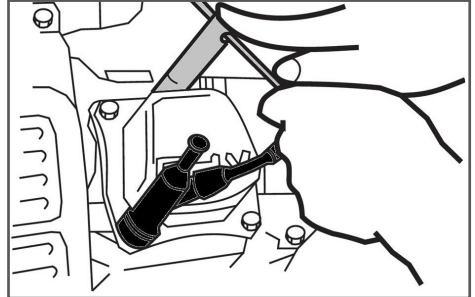


Рис. 15 Обслуживание свечи зажигания

3. Проверьте свечу зажигания, если электроды изношены или повреждена изоляция, замените её.
4. Измерьте зазор А между электродами свечи зажигания специальным щупом В (Рис. 16). Зазор должен быть  $0,7-0,8$  мм. При необходимости, произведите регулировку зазора.

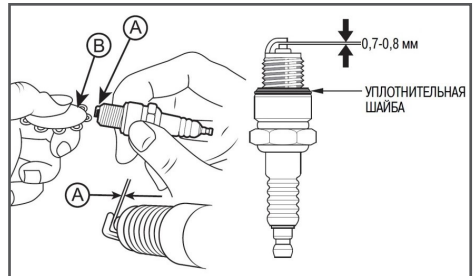


Рис. 16 Зазор между электродами свечи зажигания

А - зазор В - щуп

5. Аккуратно закрутите свечу зажигания руками.
6. После того, как свеча зажигания установлена на место, затяните её свечным ключом.
7. Установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.



### ВНИМАНИЕ!

*При установке новой свечи зажигания для обеспечения требуемой затяжки, закрутите свечу ключом еще на 1/2 оборота после посадки буртика свечи на уплотнение.*

нительную шайбу. При установке, бывшей в эксплуатации свечи зажигания, для обеспечения требуемой затяжки закрутите свечу ключом еще на 1/4-1/8 оборота после посадки буртика свечи на уплотнительную шайбу.



### **ВНИМАНИЕ!**

Свеча зажигания должна быть надежно затянута. Не затянутая должным образом или чрезмерно затянутая свеча зажигания может привести к повреждению двигателя.

## **13. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ**

### **ХРАНЕНИЕ**

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей.

Если предполагается, что устройство не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.



### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

*Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе.*

1. Слейте топливо из топливного бака и карбюратора (Рис.14).
2. При необходимости замените масло в двигателе.
3. Снимите колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания и очистите зону вокруг свечи зажигания. Открутите свечу зажигания и залейте в цилиндр двигателя примерно 5мл чистого моторного масла. Затем закрутите свечу зажигания руками на место, но не устанавливайте на све-

чу зажигания колпачок высоковольтного провода. Несколько раз плавно потяните за шнур стартера для того, чтобы масло распределилось по цилиндру. Плавно потяните за ручку стартера до возникновения сопротивления. Отпустите ручку стартера. Теперь впускной и выпускной клапаны двигателя закрыты, и цилиндр защищен от коррозии.

4. Затяните свечу зажигания свечным ключом и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.
5. Очистите ребра цилиндра от загрязнений, обработайте все поврежденные места, и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте рычаги управления при необходимости универсальной смазкой CHAMPION EP-0.
6. Накройте двигатель плотным материалом, который надежно защитит его от пыли.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Бензин окисляется и портится во время хранения. Старое топливо оставляет смолистые отложения, которые загрязняют топливную систему и могут быть причиной выхода двигателя из строя. Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы или двигателя, вызванные пренебрежительной подготовкой к хранению.*

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.

Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр.

Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

Для возобновления работы после длительного хранения:

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода. Открутите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.
3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания. Закрутите свечу, и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топливный бак свежим топливом.

Если цилиндр был покрыт маслом во время подготовки к хранению, двигатель после запуска может немного дымить. Это нормально.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить все горюче-смазочные материалы и технические жидкости (топливо, моторное масло).

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство должно находиться в рабочем положении и быть надежно закреплено, чтобы исключить его наклон и опрокидывание. Наклон устройства в любую сторону более 15° запрещается.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

Перенос устройства с одного рабочего места на другое производится за раму.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Реализация устройства осуществляется в соответствии с Федеральным законом «Об основах государственного регулирования торговой деятельности в Российской Федерации» от 28.12.2009 N 381-ФЗ, Правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами законодательства РФ, в частности Федеральным законом N7-ФЗ от 10.01.2002 «Об охране окружающей среды».

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива, фильтров.

# 14. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ДВИГАТЕЛЬ

| Возможная причина                      | Метод устранения                        |
|--|---|
| <b>Двигатель не запускается</b>        |   |
| Пустой топливный бак                   | Заполните топливный бак                 |
| Несправна свеча зажигания              | Замените свечу                          |
| Некачественное топливо                 | Замените топливо                        |
| Не поступает топливо в карбюратор      | Откройте топливный кран                 |
| Засорился топливный фильтр             | Почистите или замените фильтр           |
| <b>Двигатель останавливается</b>       |   |
| Засорен воздушный фильтр               | Обслужите фильтр                        |
| Несправна свеча зажигания              | Замените свечу                          |
| Засорен топливный фильтр               | Почистите или замените топливный фильтр |
| <b>Двигатель не развивает мощность</b> |   |
| Засорен воздушный фильтр               | Обслужите фильтр                        |
| Засорен топливный фильтр               | Почистите или замените топливный фильтр |
| Износ поршневых колец                  | Замените кольца*                        |

## ГЕНЕРАТОР

| Возможная причина   | Метод устранения   |
|---|--|
| <b>Слишком высокое напряжение</b>                                 |  |
| Неисправен блок AVR   | Замените блок AVR  |
| <b>Нормальное напряжение без нагрузки, но низкое при нагрузке</b> |  |
| Малая частота вращения двигателя при нагрузке                     | Отрегулируйте частоту вращения двигателя*  |
| Слишком большая нагрузка  | Уменьшите нагрузку   |
| Неисправен блок AVR   | Замените блок AVR  |
| <b>Нестабильное напряжение</b>                                    |  |
| Плохие контакты в проводах  | Проверьте контакты*  |
| Непостоянная частота вращения двигателя                           | Отрегулируйте частоту вращения двигателя*  |
| Плохой контакт щеток и контактных колец ротора                    | Проверьте, при необходимости замените щетки, почистите контактные кольца ротора* |
| Неисправны щетки  | Замените щетки   |
| <b>Шум при работе генератора</b>                                  |  |
| Неисправен подшипник ротора                                       | Замените подшипник*  |

\*-указанные работы необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.

Если неисправность своими силами устранить не удалось, а также при появлении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 15. РАСЧЕТ НАГРУЗКИ ГЕНЕРАТОРА

Для расчета нагрузки генератора необходимо знать номинальную мощность потребителей электрической энергии и коэффициенты (К) пускового тока (если у нагрузок есть реактивная составляющая). Значения коэффициентов пускового тока приведены в Таблице 3.

**ТАБЛИЦА 3.**

### ЗНАЧЕНИЯ КОЭФФИЦИЕНТОВ ПУСКОВЫХ ТОКОВ (К)

|   |     |
|---|-----|
| Лампа накаливания   | 1   |
| Кухонная плита, электрочайник   | 1   |
| Тепловой обогреватель   | 1   |
| Телевизор, музыкальный центр  | 1   |
| Люминесцентная лампа  | 1,5 |
| Ртутная лампа   | 2   |
| Микроволновая печь  | 2   |
| Цепная пила, рубанок, сверлильный станок, шлифмашина, газонокосилка, триммер, кассовый аппарат, бетоносмеситель | 2-3 |
| Мойка высокого давления, дрель, фрезерный станок, перфоратор  | 3   |
| Холодильник, морозильник, кондиционер   | 3   |
| Стиральная машина   | 4   |
| Компрессор  | 5   |
| Погружной насос, электромясорубка   | 7   |

Данные, приведенные в таблице, являются усредненными и не отражают реальной ситуации для каждого конкретного случая.

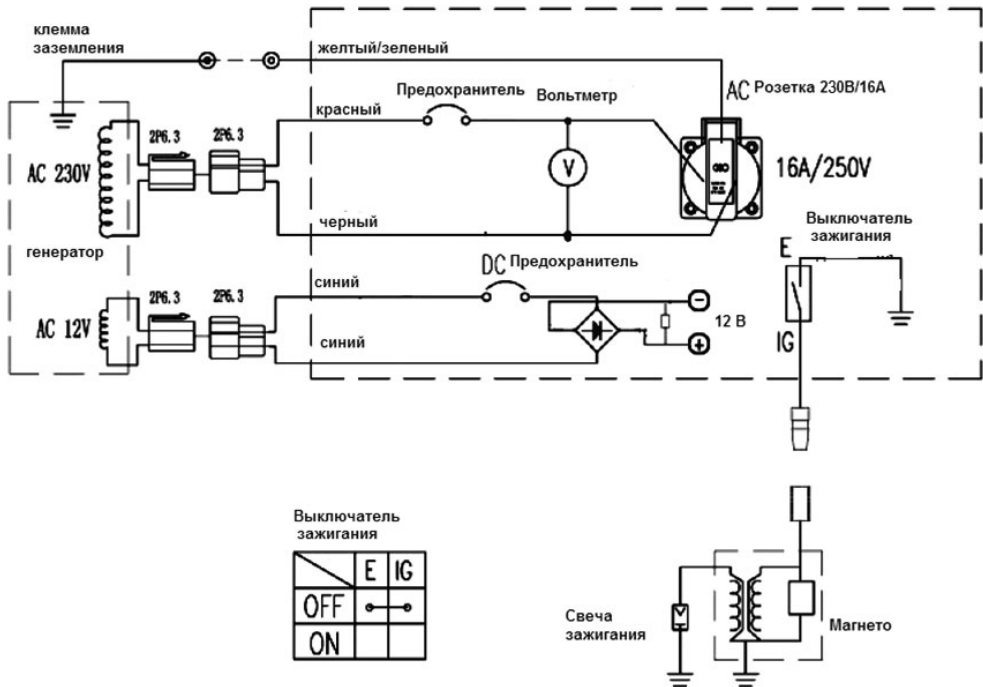
Инструменты, оснащенные системой «плавного пуска» обладают более низкими коэффициентами пусковых токов. Точные значения коэффициента пускового тока необходимо получить у производителя инструмента.

### Примерный расчет необходимой мощности генератора:

Необходимо подключить ручной электрический рубанок с мощностью двигателя  $P=1000$  Вт и  $\cos\varphi=0,8$ . Полная мощность, которую рубанок будет потреблять от генератора  $1000:0,8=1250$  ВА. Собственный  $\cos\varphi$  генератора принят равным 1, при этом полная номинальная мощность генератора пересчитана в Вт для удобства расчетов. Если учесть минимально необходимый запас в 25% и коэффициент пусковых токов, указанный в таблице, то для нормального запуска и работы рубанка необходима мощность примерно  $P=(1250 \times 2) + 25\% = 3125$  Вт.

**Вывод:** для нормальной работы электрического рубанка мощностью 1000Вт необходим генератор с номинальной мощностью 3125 Вт.

# 16. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ГЕНЕРАТОРА





**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ, КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ. ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ\*.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

**WWW.CHAMPIONTOOL.RU**

**ИМПОРТЕР:** ООО «Северо-Западная инструментальная компания»  
Адрес: 195009, г. Санкт-Петербург, ул. Комсомола, д.1, пом.203

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** FUJIAN EVERSTRONG LEGA POWER EQUIPMENTS CO.,LTD.  
Адрес: Китай, NO.2802,INTERNATIONAL FINANCIAL CENTER,  
NINGHUA STREET,TAIJIANG DISTRICT,FUZHOU,CHINA  
тел.: 0086-591-87277576

\* – С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте [www.championtool.ru](http://www.championtool.ru)